

Punción lumbar

Lumbar Puncture

Lumbar puncture, also called a spinal puncture or spinal tap, is a test where a small amount of fluid is removed from the space around the spinal cord. The fluid, called cerebrospinal fluid or CSF, is tested for problems.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. Plan on being here for about 2 hours. The test takes about 45 minutes.

To Prepare

- Talk to your doctor about the medicines you take, including prescription and over the counter medicines, vitamins, minerals or herbal supplements. If you are taking any medicines to thin your blood, you may need to stop or change your medicines before your test.
- You may need to have some blood tests done before this test. Talk to your doctor about when and where you should have the tests done.
- Have an adult drive you to your test and be there to take you home after the test. It is not safe for you to leave after the test by yourself.
- The day of your test, remove any jewelry, including any piercings. Bring a list of all your medicines and your allergies, your insurance card and a photo ID.

La punción lumbar, también llamada punción espinal, es una prueba en la que se extrae una pequeña cantidad de líquido del espacio alrededor de la médula espinal. El líquido, llamado líquido cefalorraquídeo o LCR, se examina en busca de problemas.

Un familiar o un amigo adulto debe acompañarlo para que lo lleve a casa después de la prueba. No es seguro que conduzca ni que se vaya solo.

Llegue puntualmente a su prueba. Planifique estar aquí alrededor de 2 horas. El examen dura aproximadamente 45 minutos.

Preparación

- Hable con el médico sobre los medicamentos que toma, incluidos los medicamentos con receta y los de venta libre, las vitaminas, minerales o suplementos naturales. Si está tomando medicamentos para diluir la sangre, es posible que deba suspenderlos o cambiarlos antes de la prueba.
- Es posible que deba hacerse algunas pruebas de sangre antes de esta prueba. Hable con su médico sobre cuándo y dónde se las tendría que hacer.
- Haga que un adulto lo lleve a su prueba y que lo pueda llevar a casa después de la misma. No es seguro que se vaya solo después de la prueba.
- El día de la prueba, quítese las joyas, incluidas las perforaciones. Lleve una lista de todos los medicamentos y alergias, su tarjeta de seguro y una identificación con fotografía.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- The staff will help you into one of these positions:
 - Lie on your left side with your knees pulled up to your stomach as far as you can.
 - Sit on the side of the bed and lean over a table.
 - Lie on your stomach.
- The doctor cleans your lower back with a special soap. This may feel cold.
- Numbing medicine is put into the skin on your back. This may sting for a few seconds.
- When the skin is numb, a needle is placed between the bones of your spine to get the fluid. The needle does not go into your spinal cord.
- You may feel some pressure but no pain. Breathe slowly and deeply, relax and try not to move.
- While the needle is in place, you must stay very still.
- Fluid is removed through the needle in a slow drip. This may take 5 to 20 minutes based on how much fluid is needed.
- The needle is taken out and a band-aid is put on the site.

Durante la prueba

- Usará una bata de hospital.
- El personal lo ayudará a ponerse en una de estas posiciones:
 - Acuéstese del lado izquierdo con sus rodillas flexionadas sobre el estómago lo más que pueda.
 - Siéntese al costado de la cama e inclínese sobre una mesa.
 - Acuéstese boca abajo.
- El médico le limpiará la parte inferior de la espalda con un jabón especial. Es posible que esto se sienta frío.
- Se le inyectará en la piel de la espalda un medicamento para adormecer el área. Es posible que esto arda por algunos segundos.
- Cuando la piel esté adormecida, se le colocará una aguja entre los huesos de la columna para extraer el líquido. La aguja no llegará a su médula espinal.
- Es posible que sienta algo de presión, pero no dolor. Respire lenta y profundamente, relájese y trate de no moverse.
- Mientras la aguja está en el lugar, usted debe quedarse muy quieto.
- El líquido se extrae a través de la aguja en un goteo lento. Esto puede tardar de 5 a 20 minutos según cuánto líquido se necesite.
- La aguja se retira y se coloca un apósito adhesivo en el lugar.

After the Test

- You will lie flat for 1 hour. Ask for help to get out of bed if you need to go to the bathroom during this time. Your blood pressure, heart rate and breathing rate will be checked.
- You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- On the ride home, you may be directed to lie flat on your back in the back seat of the car if you have a headache.
- At home, if you have a headache, lay down for at least an hour with your head flat or propped up on only 1 pillow.
- You can get up to go to the toilet.
- Drink plenty of liquids, especially water and caffeine drinks to avoid or ease a headache.
- Take acetaminophen (Tylenol) or ibuprofen (Advil or Motrin) as directed on the label to help ease your headache if needed.
- Avoid exercise and strenuous activity for the next 24 hours.
- Remove the band-aid from the site the day after your test.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Después de la prueba

- Se quedará acostado por 1 hora. Pida ayuda para salir de la cama si necesita ir al baño durante este tiempo. Se controlará la presión arterial, la frecuencia cardíaca y la frecuencia respiratoria.
- Por su seguridad, un familiar o un amigo adulto tendrá que llevarlo a casa.
- En su viaje a casa, es posible que se le indique que se acueste sobre la espalda en el asiento posterior del automóvil si tiene dolor de cabeza.
- En casa, si tiene dolor de cabeza, acuéstese por al menos una hora con la cabeza recostada o apoyada en 1 sola almohada.
- Puede levantarse para ir al baño.
- Beba abundante líquido, especialmente agua y bebidas con cafeína para evitar o aliviar el dolor de cabeza.
- Tome acetaminofén (Tylenol) o ibuprofeno (Advil o Motrin) según se indica en la etiqueta para ayudar a aliviar el dolor de cabeza, de ser necesario.
- Evite el ejercicio y la actividad extenuante durante las siguientes 24 horas.
- Retire el apósito adhesivo del lugar el día siguiente a la prueba
- Los resultados de la prueba se envían al médico. El médico los analizará con usted.

Call your doctor right away if you have:

- A severe headache
- Nausea or vomiting
- A fever
- Numbness or tingling in your legs
- More back pain

Call 911 right away if you have excessive bleeding or drainage at the site.

Talk with your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Llame al médico de inmediato si presenta alguna de las siguientes situaciones:

- Un fuerte dolor de cabeza
- Náuseas o vómitos
- Fiebre
- Entumecimiento u hormigueo en las piernas
- Más dolor de espalda

Llame de inmediato al 911 si presenta sangrado excesivo o drenaje en el lugar.

Hable con su médico o enfermera(o) si tiene alguna pregunta o duda.